ČERVA 01070009 REDPOL

EN 420, EN 388 CE

EN FIVE FINGERS PROTECTION GLOVES

Description: Five fingers gloves sewn from cotton knitted fabric, half dipped in PVC. With an elastic cuff in size 10 in accordance with EN 420:2003+A1:2009 and EN 388:2003.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry and wet conditions, especially in building, machine building industries, warehouses, agriculture etc.

Features and marking:

read the user instruction | ČERVA authorized representative | CE EC conformity mark | mechanical hazards icon

4111 - Protection levels

Abrasion rezistance:	4	**EN388:03 -** standard and year of issue
Cut resistance:	1	**01070009 –** article
Tear resistance:	1	size
Puncture resistance:	1	production date(month/year)

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be machine washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storability: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Storage limit is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 0120 SGS United Kingdom Ltd. 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom

Authorized representative: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

CZ PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Pětiprsté ochranné rukavice jsou vyrobeny z PVC naneseného na podkladu z úpletu. Vyrábějí se polomáčené s pružnou manžetou ve velikosti 10 v souladu s EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2003.

Použití: Manipulace s materiály za sucha i za vlhka. Ochrana před mechanickými vlivy. Jsou určeny zejména pro stavebnictví, strojírenský průmysl, sklady, zemědělství a pod.

Vlastnosti a značení:

piktogram informace | ČERVA identifikace výrobce | CE značka shody | piktogram mechanická rizika

4111 - Stupně ochrany

Stupeň ochrany proti oděru:	4	**EN388:03 -** číslo normy a rok vydání
Stupeň ochrany proti proříznutí čepelí:	1	**01070009 -** typ rukavice
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání:	1	velikost
Stupeň ochrany proti propíchnutí:	1	datum výroby (měsíc/rok)

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před sálavým teplem. Nesmí být vystavené organickým rozpouštědlům a jejich parám. Po použití hrubé nečistoty odstraňte kartáčem a opláchněte vodou a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaňovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prodřené, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Přeprava a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 5 let od data výroby.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 0120 SGS United Kingdom Ltd. 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, Velká Británie

Zplnomocněný zástupce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

FR GANTS DE PROTECTION

Description: Gants en tricot coton avec bordure en tricot elastique, semi trempés en PVC sur la paume et les doigts. Taille 10 conformément à EN 420:2003+A1:2009 en EN 388:2003.

l'Utilisation: Gants conçus pour protéger les mains contre les risques mécaniques dans des conditions sèches, en particulier dans les processus de production sophistiqués, des machines, des entrepôts, l'industrie légère, etc.

Caractéristiques et marquage:

Icône d'information | ČERVA Identification du fabricant | CE marquage CE de conformité | icône pour les risques mécaniques

4111 - beschermingsniveau's EN388:03

Contre frottements:	4	**EN388:03** - norme et l'année de publication
Contre coupure:	1	**01070009** - code de l'article
Contre déchirure:	1	taille
Contre perforation:	1	date de production (mois/année)

Entretien et l'utilisation: Gants de protection contre la chaleur rayonnante, l'exposition aux solvants organiques et leurs vapeurs, les lubrifiants, les graisses, les huiles minérales et de l'eau. Enlevez les grosses impuretés avec un pinceau et laisser sécher à la température ambiante, des gants libres après utilisation. Gants ne doivent pas être lavés ou nettoyés à sec.

Attention: Gants ne doivent pas être utilisés s'il ya un risque qu'ils seront pris dans les pièces mobiles de la machine. Les fonctions de sécurité s'appliquent uniquement sur la paume du gant. Toujours utiliser la bonne taille et les conditions de recherche païens avant chaque utilisation. N'utilisez jamais usé, endommagé ou durci autrement gants. L'utilisation de gants peut causer une irritation de la peau et la cause ic allergique chez les personnes ayant la peau très sensible, s'il vous plaît arrêter d'utiliser pas de gants dans ce cas.

Transport et stockage: Les gants doivent être transportés dans son emballage d'origine ou un couvercle en plastique, il est nécessaire qu'ils soient stockés dans des conditions sèches et frais, loin de la lumière solaire directe. Dans des conditions optimales, des gants pendant au moins deux ans peuvent être enregistrés.

Certificat délivré par l'organisme agréé de: No. 0120 SGS United Kingdom Ltd. 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom

distributeur agréé: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

HU MÁRTOTT VÉDŐKESZTYŰ

Leírás: Ötujjas védőkesztyű, pamutra ökölcsontig mártott PVC-ből. Mérete 10, EN 420:2003+A1:2009 szerint. Mechanika védelemre: EN 388:2003 szerint.

Rendeltetés: Mechanikai védelemre. Száraz vagy nedves anyagok kezeléséhez alkalmas. Felhasználási területek, mint építőipar, gépipar, raktározás, mezőgazdaság stb.

Jelzések:

el a tájékoztatót! | gyártó azonosítója | CE EK megfelelőség jelzés | piktogram mechanikai védelem

4111 – védelmi képesség

Dörzsöléssel szemben:	4	**EN388:03 -** EV szabvány
Vágással szemben:	1	**01070009 –** típuszám
Szakítással szemben:	1	méret
Átszúrással szemben:	1	gyártási dátum (hónap/év)

151221

Használat, karbantartás: A kesztyű nem véd sugárzó hő és a vegyi anyagok hatásai ellen. Használata után a durva szennyeződést egy puha kefével távolítsa el, majd öblítse le vízzel. A nedves kesztyűt kiterítve szobahőmérsékleten szárítsa. A kesztyűket nem lehet mosni vagy vegyileg tisztítani.

Figyelmeztetés: Mindig a megfelelő méretű kesztyűt viselje! Felhasználás előtt ellenőrizze az állapotát! Soha ne használjunk sérült kesztyűt! Ne használja mozgó gépalkatrészek közelében, ahol elakadás veszélye áll fenn! Nem alkalmas hegesztési munkához, a vegyi anyagok kezelésére, éles vagy forró tárgyak, amelyek hőmérséklete magasabb, mint 50 ° C, kezelésére. Viselésénél az arra érzékeny egyéneknél előfordulhat bőrirritáció. Ilyen esetben a kesztyűt ne használja tovább!

Szállítás és tárolás: Szállítsa műanyag zacskóban vagy az eredeti kartondobozban. Tárolja száraz, sötét és jól szellőző térben! Felhasználható a gyártástól számított 5 éven belül.

Tanúsítását kiadta: 0120 SGS United Kingdom Ltd. 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA Egyesült Királyság

Forgalomba hozza: Cerva Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112

NL VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN

Beschrijving: Handschoenen van katoenen breistof met elastisch gebreide rand, half gedompeldin PVC op de handpalm en vingers. Verkrijgbaar in maat 10 volgens EN 420:2003+A1:2009 en EN 388:2003.

Gebruik: Handschoenen voor handbescherming tegen mechanische beschadiging in een droge omgeving. Speciaal ontworpen om te werken in de bouw, machinebouw, magazijnen, landbouw, etc.

Kenmerken en markering:

informatie pictogram | ČERVA identificatie van de producent | CE conformiteit markering CE | pictogram voor mechanische risico's

4111 - beschermingsniveau's EN388:03

Schuurbestendig:	4	**EN388:03** - norm en uitgavejaar
Snijbestendig:	1	**01070009 -** artikelcode
Scheurbestendig:	1	maat
Doorsteekbestendig:	1	productiedatum (maand/jaar)

Onderhoud en gebruik: Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en hun dampen, smeermiddelen, vetten, minerale oliën en water. Verwijder grof vuil met een borstel en laat handschoenen vrij bij kamertemperatuur drogen na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch gereinigd.

Waarschuwing: Handschoenen dienen niet te worden gebruikt als er een risico bestaat dat ze worden gegrepen door bewegende machinedelen. Veiligheidssfuncties zijn enkel van toepassing op de palm van de handschoen. Gebruik altijd de juiste maat en onderzoek omstandigheiden voor elk gebruik. Gebruik nooit versleten, verharde of op enige andere wijze beschadigde handschoenen. Het gebruik van handschoenen kan huidsirritatie en allergischische veroorzaken bij mensen met zeer gevoelige huid, gelieve in dat geval geen handschoenen meer te gebruiken.

Transport en opslag: Handschoenen dienen te worden getransporteerd in de originele verpakking of is een plastiek hoes, het is noodzakelijk dat ze in droge en koele omstandigheden worden opgeslaan, weg van direct zonlicht. Bij optimale omstandigheden kunnen handschoenen ten minste 2 jaar bewaard worden.

Certificaat is uitgereikt door de erkende instantie: No. 0120 SGS United Kingdom Ltd. 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom

Erkend verdeler: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

PL RĘKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

Opis: Rękawice ochronne z pięcioma palcami, wyprodukowane z PVC pokrywającego dzianinę bawełnianą. Dostępne w rozmiarze 10 zgodnie z normą europejską EN 420:2003+A1:2009 oraz EN 388:2003.

Zastosowanie: Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi . Praca z materiałami w środowisku suchym i mokrym. Przeznaczone głownie do pracy w budownictwie, przemyśle maszynowym, magazynach, rolnictwie itp.

Właściwości i przeznaczenie:

piktogram informacje | ČERVA identyfikacja producent | CE oznaczenie zgodności | piktogram ryzyko mechaniczne

4111 - Stopnie ochrony EN388:03

Stopień ochrony przeciw ścieraniu:	4	
Stopień ochrony przeciw przecięciu:	1	**01070009 -** typ rękawicy
Stopień ochrony przeciw rozdarciu:	1	rozmiar
Stopień ochrony przeciw przekłuciu:	1	data produkcji (miesiąc/rok)

Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par. Po pracy należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szczotki, opłukać wodą i zostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prać ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne rękawic dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetartych, stwardniałych lub w jakiś inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rękawice mozna przechowywać przez co najmniej 5 lat.

Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 0120 SGS United Kingdom Ltd. 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, Wielka Brytania

Podmiot upoważniony: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

RO MANUSI DE PROTECTIE CU CINCI DEGETE

Descriere: Mânuşile protectoare cu cinci degete ce sunt produse din PVC pus pe suport de tricot. Se fabrică înmuiate cu manşetă flexibilă, de mărime 10 în conformitate cu EN 420:2003+A1:2009 şi EN 388:2003.

Utilizare: Sunt potrivite pentru manevrarea atat a materialelor uscate cat si umede.Rezistenta chimica si mecanica limitata.Domeniul de utilizare: industria chimica, mecanica, depozite, agricultura,etc..

Caracteristici si marcaje:

cititi instructiunile | ČERVA identificare distribuitor autorizat | CE marcaj conform CE | pictograma riscuri mecanice

4111 – Nivel de protectie EN 388:03

Rezistenta la abraziune:	4	**EN388:03** - anul aplicarii standardului
Rezistenta la taiere:	1	**01070009** - cod artikl
Rezistenta la rupere:	1	marimea
Rezistenta la intepare:	1	data fabricatiei(luna/an)

Modul de utilizare si intretinere a manusilor de protectie: Manusile trebuie ferite de radiatiile calorice, sa nu fie expuse actiunii solventilor organici si vaporilor acestora,a lubrifiantilor,a uleiurilor minerale si a apei. Manusile nu pot fi spalate in masina sau curatate chimic.

Atentie: Manusile nu trebuie folosite daca exista riscul de a fi prinse de organe de masini in miscare. Asigura protectie doar in zona palmei .Utilizati intodeauna doar marimea corecta si verificati starea manusilor inainte de fiecare utilizare.Nu folositi niciodata manusi uzate, invechite sau deteriorate in vreun fel. Uneori, la persoane cu pielea foarte sensibila pot cauza reactii alergice, caz in care va trebui sa se renunte la utilizarea manusilor.

Transport si depozitare: Manusile vor fi transportate in pungile de plastic originale si este important sa fie **depozitate** in conditii uscate, racoroase si ferite de razele soarelui. Durata lor de viata este de 5 ani de la data fabricatiei ,cu respectarea conditiilor aratate.

Institutia ce atesta certificarea: 0120 SGS United Kingdom Ltd. 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS226WA, Marea Britanie

Distribuitor autorizat: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

RU ОХРАННЫЕ ПЕРЧАТКИ

Описание: Перчатки из хлопчатобумажного трикотажа, частичное покрытие ПВХ. Производятся с эластичной манжетой в размере 10 в соответствии с EN 420:2003+A1:2009 и EN 388:2003. ГОСТ Р 12.4.246-2008, ГОСТ Р EN 388-2009.

Использование: Перчатки могут использоваться как в сухой, так во влажной среде. Обеспечивают защиту от механических повреждений. Предназначены для применения в строительстве, машиностроении,сельском хозяйстве и т.д.

Свойства и маркировка:

Пиктограмма информации | ČERVA производитель | CE знак соответствия | механические факторы риска

4111 – Степень защиты

Степерь износостойкости:	4
Устойчивость к порезам:	1
Устойчивость к разрывам:	1
Устойчивость к проколам:	1

EAC Знак обращения продукции на рынке Таможенного союза **ТР ТС 019/2011**

EN388:03 - число нормы и год выдачи

01070009 – артикул размер месяц/год производства (пример обозначения)

Инструкция по пользованию: Избегайте контакта перчаток с тепловым излучением, органическими растворителями и их парами. Сильное загрязнение удалите при помощи щетки, ополосните водой, перчатки оставьте в горизонтальном положении при комнатной температуре. Перчатки нельзя стирать или чистить химическим способом.

Предупреждение: Перчатки не должны использоваться, если есть риск попадания в движущиеся части оборудования. Только ладонная поверхность перчаток обладает защитными свойствами. Всегда используйте перчатки, подходящие по размеру, перед использованием убедитесь в надлежащем состоянии перчаток. Ни в коем случае не пользуйтесь порванными, затвердевшими или повреждёнными перчатками. У пользователей с повышенной чувствительностью может проявиться аллергическая реакция – в таких случаях рекомендуется прекратить использование перчаток.

Транспортировка и хранение: Перчатки должны быть транспортированы в оригинальной картонной упаковке или в полиэтиленовом пакете, необходимо хранить в сухих, прохладных помещениях, вдали от прямых солнечных лучей. Срок годности составляет минимально 5 лет с даты изготовления при хранении в соответствующих условиях.

Сертификат был выдан уполномоченным органом номер 0120 SGS United Kingdom Ltd. 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, Великобритания

Уполномоченное лицо: CERVA GROUP a.s., Прумыслова 483, 252 61 Йенеч, Чешская Республика, Сделано: Бангладеш

SK OCHRANNÉ RUKAVICE PÄŤPRSTOVÉ

Popis: Päťprstové ochranné rukavice vyrobené z PVC nanesenom na bavlnenom úplete. Prevedenie polomáčané s pružnou manžetou. Vyrábajú sa vo veľkosti č.: 10 v súlade s EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2003.

Použitie: Rukavice sú určené k ochrane proti mechanickým rizikám v suchom ako aj vlhkom prostredí. Sú určené hlavne pre stavebníctvo, strojárenský priemysel, sklady výrobkov, poľnohospodárstvo a pod.

Vlastnosti a vysvetlenie značenia:

piktogram informácia | ČERVA identifikácia výrobcu | CE značka zhody | piktogram mechanické nebezpečenstvá

4111 - Stupne ochrany

Stupeň ochrany proti oderu:	4	**EN388:03 -** číslo normy a rok vydania
Stupeň ochrany proti prerezaniu čepeľou:	1	**01070009 -** typ rukavice
Stupeň ochrany proti ďalšiemu trhaniu:	1	veľkostné číslo rukavice
Stupeň ochrany proti prepichnutiu:	1	dátum výroby (mesiac/rok)

Návod na používanie a údržbu ochranných rukavíc: Rukavice chránime pred vysýchaním a pred veľkým sálavým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu organických rozpúšťadiel a ich výparom. Po použití hrubšiu nečistotu odstráníme kefou a vodou, vystrieme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote. Rukavice nie sú určené na čistenie praním.

Upozornenia: Rukavice sa nesmú používať, keď existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivými časťami strojov. Stupne ochrany sa vzťahujú na dlaňovú časť rukavice. Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. U precitlivelých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade rukavice ďalej nepoužívajte.

Preprava a skladovanie: Prepravovať v predpísanom balení v plastových obaloch. Skladovať v suchom a chladnom prostredí, mimo priameho slnečného svetla. Pri vhodných podmienkach skladovania v suchom a chladnom prostredí je doba skladovania 5 rokov.

Certifikát typu bol vydaný notifikovanou osobou č. 0120 SGS United Kingdom Ltd. 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, Velká Británia

Splnomocnenec výrobcu pre SR: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec

UA РУКАВИЧКИ ДЛЯ ЗАХИСТУ ВІД МЕХАНІЧНИХ РИЗИКІВ

Модель: REDPOLL

Опис: Бавовняні рукавички частково вкриті ПВХ, еластичний манжет. Розмір 10. Відповідають стандартам ЕС: EN 388:2003, EN 420:2003+A1:2009 та України: ДСТУ EN 388:2005, ДСТУ EN 420-2001.

Застосування: Рукавички призначені для захисту рук від механічних пошкоджень в сухому та вологому середовищі, особливо в будівництві, машинобудуванні, складських роботах, сільському господарстві і т.п.

Особливості та маркування:

Піктограма інформації | ČERVA Виробник | CE ЕС знак сертифікації відповідності | 010 Національнiй знак | Піктограма механічної небезпеки

4111 – ступінь захисту згідно ДСТУ EN 388:2005

4 – опір стиранню	**REDPOLL** - модель рукавички
1 – опір різанню	
1 – опір розриванню	розмір рукавички
1 – опір проколу	дата виготовлення (місяць/рік)

Технічне обслуговування та використання захисних рукавичок: Захищайте рукавички від променевого тепла, не піддавайте впливу органічних розчинників та їх парів. Видаліть бруд щіткою і дайте просохнути рукавичкам при кімнатній температурі після використання.

Увага! Рукавички не повинні використовуватись, якщо є ризик зачепитися ними за рухомі частини обладнання. Захисні характеристики рукавичок розповсюджуються тільки на долонну частину . Завжди використовуйте рукавички правильного розміру і проводьте оглядову перевірку перед кожним використанням. Ніколи не використовуйте ношені або іншим чином пошкоджені рукавички. Використання рукавичок може викликати подразнення та алергічну реакцію у людей з дуже чутливою шкірою. В такому разі припиніть їх використання.

Транспортування та зберігання: Рукавички повинні транспортуватися в оригінальній упаковці. Необхідно зберігати їх в оригінальній упаковці в сухому, прохолодному місці подалі від прямих сонячних променів. Строк зберігання становить 5 років з дати виробництва при дотриманні умов зберігання.

Ексклюзивний дистриб'ютор та імпортер: ТОВ Фірма "АВ Центр" вул. Аляб'єва, 3, Київ, 04655, Україна, тел. +380 (44) 230-87-07; e-mail: office@avcentr.com.ua www.avcentr.com.ua